

INSTRUCCIONES DE MONTAJE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

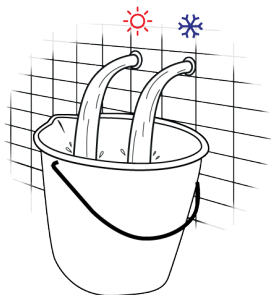
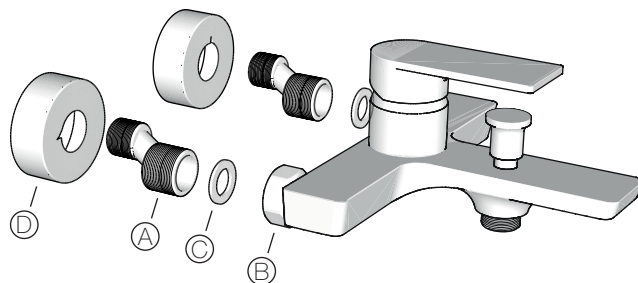


Figura 1 / Figure 1



Min. 130 mm. - Max. 170 mm.

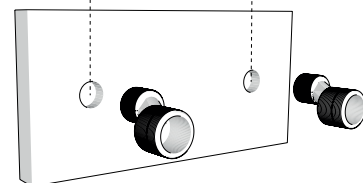


Figura 2 / Figure 2

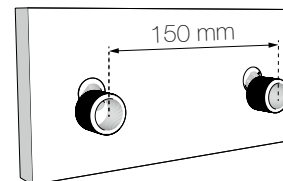


Figura 3 / Figure 3

(ES) Los dibujos representados en estas instrucciones se utilizan únicamente a modo de referencia y no tienen por qué coincidir con su modelo de grifería.

Antes de empezar con la instalación es necesario purgar las tuberías para asegurarnos que no queden residuos y suciedad que puedan entrar y dañar los mecanismos de la grifería y perjudicar su buen funcionamiento. (Figura 1)

- 1- Comprobar que la distancia entre los centros de los orificios de salida de agua situados en la pared (Figura 2) esté comprendida entre los 130 y los 170 mm. Estas medidas corresponden al mínimo y al máximo de desplazamiento que permiten los racores excéntricos (A) con los que va equipado este mezclador para su instalación (Figura 2).
- 2- Cortar el suministro de agua fría y caliente cerrando las llaves de paso.
- 3- Roscar los racores excéntricos (A) a los orificios de salida de agua situados en la pared, utilizando cinta de teflón para asegurar una correcta estanquidad, y ajustarlos hasta que la distancia entre las roscas esté a los 150 mm. necesarios para su conexión al mezclador (Figura 3).
- 4- Sobre los racores excéntricos (A), colocar los florones (D) y atornillar el mezclador a través de las tuercas (B), utilizando algún medio apropiado para no rayarlas y asegurándose de alojar las dos arandelas de goma (C) necesarias para obtener una buena estanquidad.
- 5- Abrir de nuevo la llave de paso y asegurarse de que no se produce ninguna pérdida de agua.

(EN) The drawings that appear in these instructions are used only as a reference and do not have to match with your faucet model.

Before starting the installation it is necessary to purge the pipes to ensure that there is no debris and dirt that can enter and damage the mechanisms of the mixers and impair their proper functioning. (Figure 1)

- 1- Check that the distance between the centers of the water outlets on the wall (Figure 2) measures between 130 and 170 mm. This size corresponds to the minimum and maximum shift allowed by the eccentrics fittings (A) which are included with this mixer.
- 2- Cut off the supply of hot and cold water.
- 3- Screw in the eccentric fittings (A) to the in-wall water outlets using teflon tape to assure a correct seal. Adjust the distance between the threads to be 150 mm necessary for its connection to the mixer (Figure 3).
- 4- Place the flanges (D) over the eccentric fittings (A) and screw in the mixer through the nuts (B) carefully not to scratch the surface. Do not forget include the both rubber joints (C) which are necessary to achieve good water tightness.
- 5- Open again the water distribution system and ensure the correct seal.

(FR) Les dessins représentés dans ces instructions sont utilisés uniquement comme référence et il ne coïncidera pas nécessairement avec votre modèle de robinetterie.

Avant de commencer l'installation, il est nécessaire de purger les tuyaux pour s'assurer qu'il n'y a pas de débris et de saleté qui peuvent entrer et endommager les mécanismes des robinets et nuire à leur bon fonctionnement. (Figure 1)

- 1- Vérifier que la distance entre les centres des trous de sortie d'eau situés dans le mur (Figure 2) se situe entre 130 et 170 mm. Cette mesure correspond au déplacement minimum et maximum autorisé par les raccords excentriques (A) avec lesquels ce mélangeur est équipé pour l'installation (Figure 2).
- 2- Fermer l'arrivée de l'eau froide et l'eau chaude.
- 3- Enfiler les raccords excentriques (A) aux trous de sortie d'eau situés sur le mur, en utilisant de la bande téflon pour assurer l'étanchéité appropriée, et les ajuster jusqu'à ce que la distance entre les fils est de 150 mm, nécessaire pour la connexion au mélangeur (Figure 3).
- 4- Sur les raccords excentriques (A), placez les rosettes (D) et vissez le mélangeur à travers les écrous (B), en utilisant des moyens appropriés pour ne pas les rayer et en veillant à accueillir les deux rondelles en caoutchouc (C) nécessaires pour obtenir une bonne étanchéité.
- 5- Ouvrez à nouveau la clé de passage et assurez-vous qu'il n'y a pas de perte d'eau.



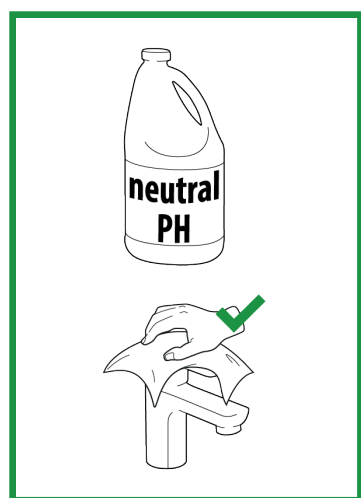
(ES) Se recomienda limpiar la superficie del grifo únicamente con un paño suave y jabón neutro. También se puede limpiar con productos específicos para la limpieza de superficies cromadas o pintadas, dependiendo del acabado de su grifería. No usar nunca productos químicos abrasivos o corrosivos (disolventes, alcohol, lejía, amoníaco, productos anticáliz ni productos de limpieza genéricos para la limpieza del baño o que contengan ácido clorhídrico). Todas estas sustancias dañan las superficies cromadas, y también las pintadas, de manera fulminante. Tampoco es aconsejable en ningún caso el uso de cualquier tipo de estropajo ya que su uso rayará irreversiblemente la superficie del grifo. No seguir estas indicaciones supondrá la pérdida total de la garantía del producto. En el caso de usar desatascador para desembocar alguna tubería, se aconseja tapar el orificio del desagüe para evitar la salida de gases que pueden dañar el acabado de su grifo. Desenrosque el aireador y límpielo con frecuencia para evitar la acumulación de cal y la pérdida de caudal de su grifería.

(EN) It is recommended to clean the surface of the faucet only with a soft cloth and neutral soap. Also may be cleaned with specific products for the cleaning of chromed or painted surfaces, depending of the finish of your faucet. Never use chemicals, abrasive or corrosive products (solvent, alcohol, lye, ammonia, anti-limescale products nor generic cleaning products for the bathroom or that contains hydrochloric acid). All these substances damage the chromed and also the painted surfaces in a fulminant way. It is never recommended to use any type of swab due to the fact that its use will scratch irreversibly the surface of the faucet. Not following these indications implies the total loss of the guarantee of the product.

In case of using plungers in order to flow out a pipe, it is recommended to cover the hole of the drainage to avoid the exit of gases that can damage the chrome. Unscrew the aerator and clean it frequently to avoid the accumulation of lime and the flow loss of the faucet.

(FR) Il est recommandé de nettoyer la surface du robinet uniquement avec un chiffon doux et savon neutre. On peut également nettoyer avec des produits spécifiques pour le nettoyage de surfaces chromées et peintes, selon le fini de votre robinetterie. N'utilisez jamais de produits chimiques abrasifs ou corrosifs (solvants, alcool, javel, ammoniac, produits anticalc, produits de nettoyage génériques pour le nettoie de bain ou qui contiennent de l'acide chlorhydrique). Ces substances endommagent les surfaces chromées et aussi celles-ci peintes de manière fulminante. De même, il est déconseillé, en aucun cas, de n'utiliser aucun type de brosse ou tampon vert car son usage rayera irréversiblement la surface du robinet. Ne pas suivre ces indications entraîne la perte totale de garantie de produit.

Dans le cas d'utiliser des produits de débouchage pour déboucher quelque canalisation, on conseille couvrir l'ouverture du vidange pour éviter la sortie du gaz qui pourrait endommager le chromage. Flou l'aérateur et nettoyez-le souvent pour éviter l'accumulation de calcaire et la perte de débit de votre robinetterie.



GARANTÍA / GUARANTEE / GARANTIE

(ES) AQG garantiza esta grifería durante 5 años ante eventuales defectos de fabricación.

Para los acabados especiales (bronce, cobre, colores pintados y cualquier otro acabado especial) la garantía es de 2 años en cuanto al acabado superficial y de 5 años en cuanto a los mecanismos.

Para ejercer los derechos que ofrece esta garantía será imprescindible por parte del cliente, la presentación del comprobante de compra emitido al usuario final en la fecha de venta del producto. Nuestra responsabilidad se limitará a la reparación o sustitución total o parcial de la pieza (una vez analizado y aceptado el defecto por nuestro departamento de calidad) y en ningún caso cubre gastos adicionales (gastos ocasionados por los trabajos de reparación, instalación, ...).

Quedan excluidos de esta garantía los daños producidos por productos de limpieza, uso inadecuado, montaje incorrecto, desgaste natural, mantenimiento inadecuado, así como los producidos por impurezas del agua (acumulación de suciedad, cal, ...).

(EN) AQG has a guarantee of 5 years in the faucets in case of manufacturing defects.

For special finishing's (bronze, copper, painted colours and any other special finishing) have a guarantee of 2 years regarding the surface finishing and of 5 years regarding mechanisms.

In order to exercise the right that offers this guarantee it is essential that the client presents the receipt of purchase issued to the end user where appears the date of the sale of the product. Our responsibility will be limited to the reparation or total/partial replacement of the piece (once analysed and accepted by our quality department) and never covers additional expenses (expenses generated by reparation works, installations, etc.).

Are excluded from this guarantee the damages produced by cleaning products, inadequate use, incorrect assembly, natural wear, inadequate maintenance, as well as those produced by water impurities (accumulation of dust, lime, etc.).

(FR) AQG garantit cette robinetterie pendant 5 ans devant éventuels défauts de fabrication.

Pour les finitions spéciales (bronze, cuivre, couleurs peintes et toute autre finition spéciaux) la garantie est de 2 ans en ce qui concerne finition de surface et 5 ans en ce qui concerne les mécanismes.

Pour exercer les droits qu'offre cette garantie, il est indispensable de présenter la preuve d'achat émis au consommateur final (ticket de caisse). Notre responsabilité sera limitée au réparation ou remplacement complète ou partial de la pièce (après analyse par notre département de qualité) et ne couvre, en aucun cas, des coûts additionnels (dépenses occasionnées par les travaux de réparation, installation, ...).

Ils sont exclus de cette garantie les dommages causés par les produits de nettoyage, la mauvaise utilisation, assemblage incorrect, l'usure naturelle, un entretien inadéquat, ainsi que ceux produits par les impuretés de l'eau (accumulation de saleté, calcaire, ...).